



語言及翻譯學院

國際漢語教育學士學位課程

(適用於漢語母語者)

學科單元/科目大綱

學年	2024/2025	學期	1
學科單元/科目編號	CHIN4117-411		
學科單元/科目名稱	比較文學概論		
先修要求	無		
授課語言	中文/英文		
學分	2	面授學時	30
教師姓名	蔣驍華	電郵	xhjiang@mpu.edu.mo
辦公室	總部·致遠樓·B215	辦公室電話	85996508

學科單元/科目概述

比較文學是以跨國別、跨民族、跨語言、跨文化與跨學科為比較視域而展開的文學研究，本科目介紹國際國內比較文學發展的歷史和現況，講授比較文學的定義、理論和方法，著重於比較文學研究的實際運用訓練，通過中外文學作品的比較，引導學生以他種文化為參照來認識民族文學的獨特價值，從而能從全球角度把握文學的基本規律，接受、整理和評價人類共同的文學遺產。

學科單元/科目預期學習成效

完成本學科單元/科目，學生將能達到以下預期學習成效：

M1.	瞭解比較文學的基本概念、基本理論、發展狀況;
M2.	能運用所學理論和比較方法進行基本的文學比較;
M3.	加深對文學的認識;
M4.	提高文學評價能力。



有關預期學習成效促使學生取得以下課程預期學習成效：

課程預期學習成效	M1	M2	M3	M4
P1. 將中、英、葡三語能力有效運用到實際實踐中。	✓	✓		✓
P2. 掌握足夠的漢語言、文學、歷史等知識。	✓	✓	✓	✓
P3. 掌握英語和葡萄牙語的語言、文學、文化等常識。	✓	✓	✓	✓
P4. 將翻譯技巧有效地應用到實踐中。	✓		✓	
P5. 具備足夠的書面、口頭交際和人際交往能力。			✓	
P6. 獲得從事學術研究的必要能力。	✓	✓		
P7. 具備全球視野和跨文化能力，以適應澳門、葡語國家及國際社會的發展需要。		✓	✓	✓
P8. 樹立敬業精神和團隊合作意識。		✓	✓	✓
P9. 培養學習新的或更高層次科目的能力和願望。		✓	✓	✓
P10. 培養終身學習的能力和願望。			✓	

教與學日程、內容及學習量

周	涵蓋內容	面授學時
1	比較文學的定義、學派及發展	2
2	比較文學：練習	2
3	影響研究：理論講解	2
4	影響研究：練習	2
5	平行研究：理論講解	2
6	平行研究：練習	2
7	形象學：理論講解	2
8	形象學：練習	2
9	譯介學：理論講解與練習	2
10	主題學：理論講解	2
11	主題學：練習	2
12	文類學：理論講解與練習	2



13	跨學科研究：理論講解與練習	2
14	複習	2
15	期末考試	2

教與學活動

修讀本學科單元/科目，學生將透過以下教與學活動取得預期學習成效：

教與學活動	M1	M2	M3	M4
T1. 講課與分組討論	✓	✓	✓	✓
T1. 課堂與課外練習	✓	✓	✓	✓
T2. 基於理論與實踐的測試	✓	✓	✓	✓

考勤要求

考勤要求按澳門理工大學《學士學位課程教務規章》規定執行，未能達至要求者，本學科單元/科目成績將被評為不合格（“F”）。

考評標準

修讀本學科單元/科目，學生需完成以下考評活動：

考評活動	佔比 (%)	所評核之 預期學習成效
A1. 課堂表現與出勤	15%	M1-M4
A2. 課堂訓練	15%	M1-M4
A3. 課外作業	30%	M1-M4
A4. 期末考試	40%	M1-M4

有關考評標準按大學的學生考評與評分準則指引進行（詳見 www.mpu.edu.mo/teaching_learning/zh/assessment_strategy.php）。學生成績合格表示其達到本學科單元/科目的預期學習成效，因而取得相應學分。

評分準則

優秀：有極強的原創性思維，良好的語言組織能力、理論分析能力和系統化表述能力，對主題的卓越把握，擁有廣泛和紮實的知識基礎。



非常好:能夠把握主題,具有較強的批判能力和分析能力,對問題有很好的理解,熟悉文獻資料的出處。

良好:掌握主題證據,具備一定的批判能力和分析能力,對問題的合理解,熟悉文獻資料的來源。

滿意:從學習經驗中獲益,理解主題,能夠針對材料中的簡單問題制定解決方案。

及格:熟悉主題,能夠在不重複學習學科單元/科目的情況下取得進步。

不及格:缺乏對主題的熟悉程度,批判性和分析能力薄弱,文獻資料的有限或不當使用。

書單

教材將取自比較文學領域的一系列出版物。不會僅使用單一的教科書。

參考文獻

1. Hutchinson, Ben. *Comparative Literature: A Very Short Introduction*. Oxford: Oxford University Press. 2018.
2. 曹順慶. 比較文學概論(第二版). 北京:中國人民大學出版社,2015.
3. 董健 丁帆 王彬彬. 中國當代文學史新稿(第三版).北京:北京師範大學出版社,2017.
4. 高旭東. 比較文學實用教程.北京:北京大學出版社, 2011.
5. 蔣承勇. 世界文學史綱(第三版). 上海:復旦大學出版社,2008.
6. 張隆溪. 比較文學研究入門.成都:四川大學出版社, 2022.

學生反饋

學期結束時,學生將被邀請以問卷方式對學科單元/科目及有關教學安排作出反饋。你的寶貴意見有助教師優化學科單元/科目的內容及教授方式。教師及課程主任將對所有反饋予以考量,並在年度課程檢討時正式回應採取之行動方案。

學術誠信

澳門理工大學要求學生從事研究及學術活動時必須恪守學術誠信。違反學術誠信的形式包括但不限於抄襲、串通舞弊、捏造或篡改、作業重覆使用及考試作弊,均被視作嚴重的學術違規行為,或會引致紀律處分。學生應閱讀學生手冊所載之相關規章及指引,有關學生手冊已於入學時派發,電子檔載於 www.mpu.edu.mo/student_handbook/。